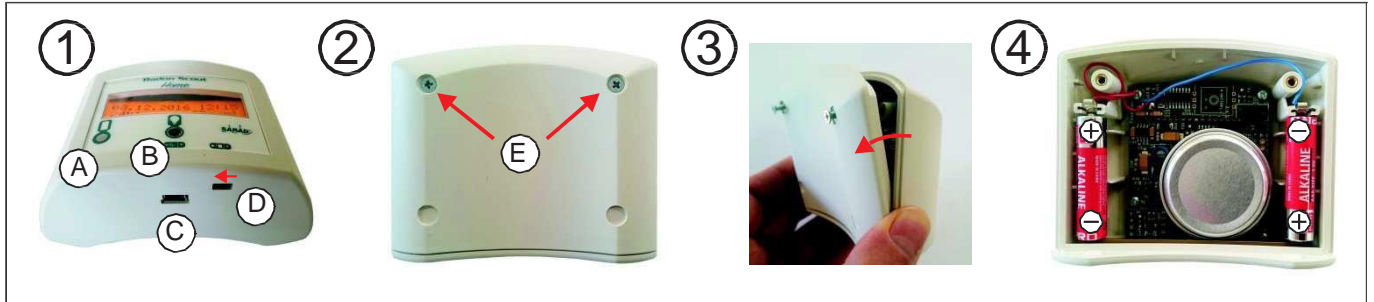


# Instrucciones de uso del Radon Scout Home

Le agradecemos por su decisión de adquirir un Radon-Scout Home. El dispositivo esta diseñado para realizar mediciones de Radon a largo plazo dentro de los inmuebles. El fabricante no se responsabiliza por daños procedentes del uso inapropado del instrumento. Por favor lea cuidadosamente el manual antes de comenzar el uso del dispositivo.



## Colocar/Sustituir las baterías






Interruptor deslizante (D) a la izquierda (ninguna medición)

Aflojar los dos tornillos (E) de la parte trasera del dispositivo

Inclinar ligeramente la tapa trasera retirar por la parte redondeada.

Insertar las baterías (AAA/LR3) a los lados (cheque la polaridad correcta)

Ajustar el reloj del dispositivo (la primera vez a usar ó bien despues de estar un largo tiempo sin baterías) Si desea leer/ guardar los datos en su ordenador descargue de nuestra página web el Software Radon Vision y el controlador USB ( [www.sarad.de](http://www.sarad.de)) e instale ambas en su PC. Conecte el dispositivo a la PC con el cable USB a través de la interfaz (C). Ponga en marcha el software y haga clic al botón  para determinar el puerto- COM que será asignado al dispositivo. Mediante el botón  abra el dialogo de Setup. Para ajustar el reloj, de un clic al botón . Si desea descargar el manual del Software Radon Vision, también lo puede hacer desde nuestra página web.

## Mediciones

Active el display con la tecla (B) y después deslice el interruptor (D) a la derecha. El primer valor medido se mostrará después de 4 horas. (VP = Valor Promedio desde el principio de las mediciones, 24h = El Valor Promedio de las ultimas 24 horas). Los valores del Radon, temperatura y humedad cambian automáticamente. Los valores medidos serán registrados cada 4 horas. El display se apagará aprox. después de 30 seg. esto cuando se este trabajando con baterías. Precionando dos veces la tecla (B) se encenderá la luz de fondo. Para terminar las mediciones mueva el interruptor (D) a la izquierda.

## Indicaciones sobre la batería y/ó fuente de corriente eléctrica

El dispositivo podrá ser usado autonomamente durante varios meses. Tips para usar las baterías por un periodo prolongado:

- Utilize baterías alcalinas (AAA), estas son ideales para ser usadas por un periodo de tiempo prolongado.
- De no ser necesario no utilice el display ni la luz de fondo.

Si las baterías están bajas se encenderá y apagará el LED rojo (A). La medición continuará por algunos días, pero no será posible comenzar una nueva medida. **De ser posible retire inmediatamente las baterías descargadas. Deseche las baterías en los lugares indicados.** Al cambiar las baterías el reloj interno se mantendrá ajustado por algunos minutos. Para ser usado con la corriente eléctrica (para opción CO2 necesario) se usa un adaptador con conexión USB. No utilice la salida USB de una PC como suministro de energía.

## Selección del lugar correcto para realizar las mediciones

No coloque el dispositivo en un lugar con vibraciones ó constante movimiento, coloquelo de preferencia en un lugar fijo, en donde usted pase el mayor tiempo. Evite fuentes de calor y/ó radiaciones electromagnéticas cerca del instrumento (p.ejem. Teléfonos móviles, Microondas, DECT Telefonos ó estaciones basis), la distancia minima con la pared es de 25 cm ya que esta puede ser una de las causas de que haya una alta concentración de radon.

## Procesamiento de los datos medidos

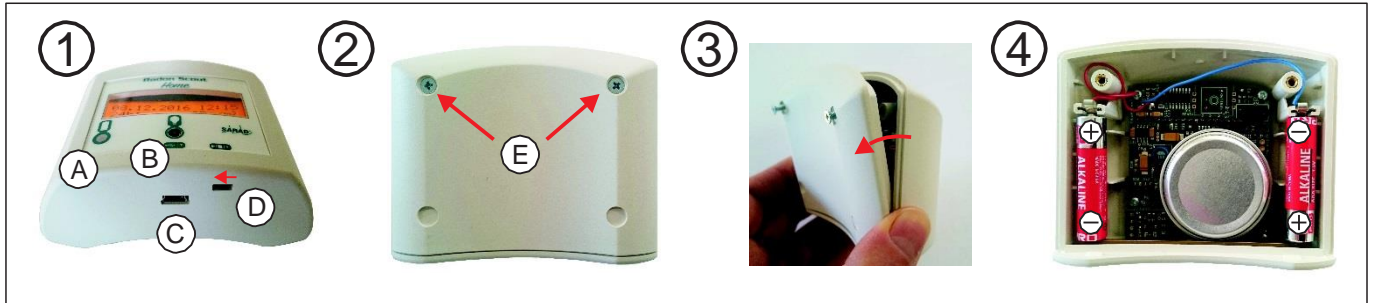
El instrumento guarda los datos medidos de los ultimos 8 años. Estos pueden ser exportados y leidos en la PC a través del interfaz USB (C) estos podrán ser impresos en forma de protocolo. La descripción de la funcionalidad completa la encontraran en las instrucciones del software zu Radon Vision en [www.sarad.de](http://www.sarad.de).

# Manual Radon Scout Home

Thank you for the purchase of a Radon Scout Home. The instrument has been designed for long-term indoor measurements of the Radon concentration. The manufacturer cannot guarantee for damages that will result from use other than intended. Please read the manual carefully before operating the unit.



## Inserting/replacing the batteries



Set the slide switch (D) into the left position (sampling stopped)

Unscrew both screws (E) at the rear of the instrument

Remove rear panel by slightly tilting on the upper rounding

Insert/replace the batteries (AAA/LR3) on the left and right (bottom first – check polarity)

## Setting the clock (initial operation or after battery removal for longer periods)

Download the software Radon Vision and the USB driver from our website ([www.sarad.de](http://www.sarad.de)) and install both on your computer. Connect the USB cable to the PC and the USB interface (C) of the instrument. Start Radon Vision and click onto button to obtain the COM port assigned to the unit. Open the setup dialog by clicking onto button. Set clock using the button. you will find the manual of Radon Vision on our website.

## Sampling

Turn on the display by button (B) and set the slide switch (D) to the right. The first measured results will be presented after four hours (Avg = Average of the whole measurement, 24h = average of the last 24 hours). The display will alternate between temperature/humidity and Radon automatically. The unit records the readings every four-hours. When operated from battery, the display turns off after 30 seconds. Use button (B) to turn it on again. Another keystroke turns on the backlight. To cancel a measurement, shift the slide switch (D) into the left position.

## Hints for battery and mains power operation

The Radon Scout Home can be operated several months by battery. Here are some tips for a long-lasting battery operation:

- Use batteries of best quality brand that are especially optimized for long term use and low power consumption.
- Reduce usage of display and backlight.

In case of low battery the red indicator (A) starts blinking. The measurement continues for a few days but it is impossible to start a new measurement. **Remove discharged batteries immediately. Do not dispose batteries in domestic waste. You are legally obliged to return them to the appropriate waste collection centers.** The internal clock will be sustained for a couple of minutes during battery replacing. For mains power operation (for option CO2 necessary) use always a power adapter with USB connector. Do not use the USB port of a computer for power supply.

## Selection of the right place of measurement

Do not expose the instrument to permanent shocks or vibrations. Place the unit stationary in that room where you will stay most frequently. Avoid heat sources or radiofrequency emitting devices (e.g. mobile phones, microwave stoves, DECT phones or base stations) in the immediate surrounding of the instrument. The distance from the wall should be more than 25cm (10inches) because the wall itself could be the reason for an increased Radon concentration.

## Further processing of measured results

Measured values of the previous eight years are stored in the instrument (circular memory structure). The measured data can be read through the USB port (C) and shown, exported or printed by Radon Vision. Refer software manual (SARAD website) to find out the complete functionality of Radon Vision.